

**French**  
**Advanced**  
**PAPER 1: Listening, Reading and Translation**

<b>Total Marks</b>
--------------------

**Time: 2 hours**

**In the boxes below, write your name, centre number and candidate number.**

<b>Surname</b>					
<b>Other names</b>					
<b>Centre Number</b>					
<b>Candidate Number</b>					

## **YOU MUST HAVE**

**The correct digital recording (downloaded at your centre)  
and a suitable individual listening device**

## **YOU WILL BE GIVEN**

**Text Booklet**

## **INSTRUCTIONS**

**Answer ALL questions in Sections A, B and C.**

**Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.**

**Candidates are recommended to start with Section A: Listening, and work through each section as presented in the answer booklet.**

**We recommend you spend 50 minutes on Section A: Listening, 50 minutes on Section B: Reading and 20 minutes on Section C: Translation into English.**

**You must NOT use a dictionary.**

## **INFORMATION**

**The total mark for this paper is 80.**

**The marks for EACH question are shown in brackets – use this as a guide as to how much time to spend on each question.**

**ADVICE**

**Read each question carefully before you start to answer it.**

**Try to answer every question.**

**Check your answers if you have time at the end.**

---

**Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.**

**Some questions must be answered with a cross in a box ☐. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☐.**

## **SECTION A: LISTENING**

**We recommend you spend no more than 50 minutes on this section.**

**Questions 2, 3 and 4(a) do not require full sentences and you may respond using single words or phrases.**

**Summary Question 4(b) does not require full sentences and you may respond using short phrases.**

**You may use words from the listening passages but you must not transcribe whole sections.**

**(continued on the next page)**

**You are going to listen to five passages. The duration of each passage is approximately:**

**Passage 1 = 1 minute 20 seconds**

**Passage 2 = 1 minute 13 seconds**

**Passage 3 = 2 minutes 11 seconds**

**Passage 4(a) = 1 minute 35 seconds**

**Passage 4(b) = 1 minute 32 seconds**

**You will be in charge of the recording and you may listen to each passage as often as you wish, and write your answers whenever you wish to do so.**

## Passage 1 – Les migrants à la rue

1 Écoutez le reportage. Cochez ☒ la bonne fin pour les phrases.

(i) Le problème des campements non officiels à Paris...

☐ A s'améliore.

☐ B disparaît.

☐ C empire.

☐ D recommence.

(ii) Selon le migrant, l'accueil en France est...

☐ A inacceptable.

☐ B chaleureux.

☐ C prévisible.

☐ D compréhensible.

(continued on the next page)

**1 continued.**

**(iii) La situation devient difficile à cause d'un...**

- ☐ **A espace public inutilisé.**
- ☐ **B manque d'autorité.**
- ☐ **C nombre croissant de nouveaux venus.**
- ☐ **D campement déjà établi.**

**(iv) La Mairie de Paris a l'intention de...**

- ☐ **A soutenir les camps improvisés.**
- ☐ **B faire durer la situation.**
- ☐ **C renvoyer les migrants ailleurs.**
- ☐ **D fournir un hébergement plus convenable.**

**(Total for Question 1 = 4 marks)**

---

## Passage 2 – Le Régime de Vichy

**2 Écoutez le reportage sur le Régime de Vichy.  
Répondez aux questions EN FRANÇAIS.**

**(a) Pourquoi a-t-on remplacé les bustes de Marianne  
dans les mairies ?  
(1 mark)**

---

---

**(b) Sur quoi le Régime de Vichy basait-il  
sa propagande ?  
(1 mark)**

---

---

**(continued on the next page)**



**2 continued.**

- (c) Au début, qu'est-ce qu'on a proposé aux écoliers de faire ? Donnez DEUX détails.  
(2 marks)**

---

---

---

- (d) Comment est-ce que le Régime de Vichy a voulu que les enfants aident la patrie ?  
(1 mark)**

---

---

**(Total for Question 2 = 5 marks)**

---

## Passage 3 – Le « slam » au Gabon

**3 Écoutez le reportage télévisé au sujet du « slammeur » gabonais, No. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.**

**(a) Qu'est-ce que No accomplit en récitant le « slam » ? Donnez DEUX détails.  
(2 marks)**

---

---

---

**(b) Qu'est-ce qui a inspiré No à se lancer dans le « slam » ?  
(1 mark)**

---

---

**(continued on the next page)**

**3 continued.**

- (c) Selon No, comment est-ce qu'un artiste peut aider les « sans-voix » ?  
(1 mark)**

---

---

- (d) Pourquoi existe-t-il des injustices au Gabon ?  
(1 mark)**

---

---

- (e) Pour quelle raison peut-on dire que No est courageux ?  
(1 mark)**

---

---

**(continued on the next page)**

**3 continued.**

**(f) Pourquoi No est-il un bon porte-parole ?  
(1 mark)**

---

---

**(g) Qu'est-ce que No voudrait que le gouvernement  
fasse ? Donnez DEUX détails.  
(2 marks)**

---

---

---

**(Total for Question 3 = 9 marks)**

---

**Passage 4(a) – La famille changeante en France**

- 4 (a) Écoutez le reportage sur les changements dans la famille en France.**

**Répondez aux questions EN FRANÇAIS.**

- (i) Comment savons-nous que la famille française est en train de changer ?  
(1 mark)**

---

---

- (ii) Quelle était l'image de la famille typique dans le passé ?  
(1 mark)**

---

---

- (iii) Que représentait le mariage autrefois ?  
(1 mark)**

---

---

**4 continued.**

- (iv) Quand est-ce que beaucoup de couples se marient aujourd'hui ?  
(1 mark)**

---

---

- (v) Comment explique-t-on le changement dans le taux de mariage chez les couples du même sexe ? Donnez DEUX détails.  
(2 marks)**

---

---

---

**(continued on the next page)**

**Résumez le reportage suivant. Des phrases courtes suffisent. Donnez trois détails pour la question 4(b)(i) et trois détails pour la question 4(b)(ii).**

### **Passage 4(b) – La famille changeante en France**

**(b) Écoutez la deuxième partie du reportage.  
Répondez EN FRANÇAIS.**

**(i) Résumez ce que la femme nous dit :**

- **de la relation actuelle entre le PACS et le mariage  
(1 mark)**
- **de la raison pour laquelle les gens choisissent de se pacser  
(1 mark)**
- **de l'avantage du mariage.  
(1 mark)**

---

---

---

---

**4 continued.**

**(ii) Résumez ce que l'homme nous dit :**

- **du taux de naissance en France  
(1 mark)**
- **de la raison pour laquelle les couples  
attendent avant d'avoir un enfant  
(1 mark)**
- **du problème de la résidence alternée.  
(1 mark)**

---

---

---

---

**(Total for Question 4 = 12 marks)**

---

---

**TOTAL FOR SECTION A = 30 MARKS**



## **SECTION B: READING**

**We recommend you spend around 50 minutes on this section.**

**Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.**

**You may use words from the texts but you must not copy out whole sections.**

**5 Look at the text for Question 5 in the Text Booklet.**

**Lisez l'article sur Pierre Laval.**

**(continued on the next page)**

**5 continued.**

**Choisissez la bonne fin pour les phrases. Cochez ☒ la bonne fin pour les phrases:**

**(i) Avant 1940, Pierre Laval était un homme politique plutôt...**

☐ **A rebelle.**

☐ **B extrémiste.**

☐ **C raciste.**

☐ **D pacifiste.**

**(ii) Pour Laval, la défaite de la France s'est révélée comme...**

☐ **A un désastre.**

☐ **B un avantage personnel.**

☐ **C une opportunité manquée.**

☐ **D une déception.**

**(continued on the next page)**

**5 continued.**

**(iii) En travaillant avec les Allemands, Laval pensait avant tout à...**

- ☐ **A l'avenir de la France.**
- ☐ **B sa place dans le gouvernement.**
- ☐ **C la position de Pétain.**
- ☐ **D une Europe démocratique.**

**(iv) Laval était en faveur d'une victoire allemande parce qu'il...**

- ☐ **A voulait laisser faire la Résistance.**
- ☐ **B craignait qu'une politique de gauche ne s'établisse.**
- ☐ **C désirait supprimer les lois raciales.**
- ☐ **D voulait abolir le STO.**

**(Total for Question 5 = 4 marks)**

---

**6 Look at the text for Question 6 in the Text Booklet.**

**Lisez cet article de journal sur l'expérience d'un immigré en France.**

**Quelles phrases sont correctes ? Cochez ☒ les QUATRE bonnes phrases.**

<input type="checkbox"/>	<b>A</b> Nabil et son épouse veulent devenir français.
<input type="checkbox"/>	<b>B</b> Nabil a décidé de quitter son pays d'origine pour protéger sa famille.
<input type="checkbox"/>	<b>C</b> Le voyage en France a été sans aucun danger.
<input type="checkbox"/>	<b>D</b> La famille de Nabil n'était jamais venue en France auparavant.
<input type="checkbox"/>	<b>E</b> Nabil et sa femme pensaient qu'on allait leur donner des allocations sociales.
<input type="checkbox"/>	<b>F</b> Le premier travail de Nabil en France a été dans un restaurant.
<input type="checkbox"/>	<b>G</b> Emprunter de l'argent a permis à Nabil de monter son propre commerce.
<input type="checkbox"/>	<b>H</b> Nabil exprime sa reconnaissance à son pays d'asile en créant des emplois.
<input type="checkbox"/>	<b>I</b> Nabil a envie que l'extrême droite prenne le pouvoir

**(Total for Question 6 = 4 marks)**

**7 Look at the text for Question 7 in the Text Booklet.**

**Lisez cet article. Répondez aux questions  
EN FRANÇAIS.**

**(a) Comment sait-on que les Français s'intéressent  
aux articles d'occasion ?**

**(1 mark)**

---

---

**(b) Pourquoi un visiteur peut-il penser qu'il a eu de  
la chance ?**

**(1 mark)**

---

---

**(continued on the next page)**

**7 continued.**

**(c) Que font les Français dans un vide-grenier qui explique sa popularité ?**

**Donnez DEUX détails.**

**(2 marks)**

---

---

---

**(d) Quand est-ce que la majorité des vide-greniers ont lieu ?**

**(1 mark)**

---

---

**(e) Selon le dernier paragraphe, qu'est-ce que la fréquentation des vide-greniers révèle de certains consommateurs français ?**

**(1 mark)**

---

---

**(Total for Question 7 = 6 marks)**

---

**Turn over**

**8 Look at the text for Question 8 in the Text Booklet.**

**Lisez cet extrait du livre « Chanson Douce » de Leïla Slimani. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.**

**(a) Pourquoi Myriam aime-t-elle arriver tôt au bureau ?  
(1 mark)**

---

---

**(b) Qu'est-ce qui a permis à Myriam de reprendre  
le travail ?  
(1 mark)**

---

---

**(c) Comment sait-on que le patron de Myriam est  
heureux de la retrouver ?  
(1 mark)**

---

---

**(continued on the next page)**

**8 continued.**

**(d) Pourquoi certains collègues pourraient-ils se sentir jaloux de Myriam ?  
(1 mark)**

---

---

**(e) Comment Myriam trouve-t-elle sa charge de travail ?  
(1 mark)**

---

---

**(f) Qu'est-ce qui met Myriam en colère contre son mari ?  
(1 mark)**

---

---

**(continued on the next page)**



**8 continued.**

**(g) Comment Myriam se sent-elle envers ses enfants ?  
(1 mark)**

---

---

**(h) Pourquoi est-ce que ses collègues n'invitent  
jamais Myriam à leurs sorties ?  
(1 mark)**

---

---

**(Total for Question 8 = 8 marks)**

---

**9 Look at the text for Question 9 in the Text Booklet.**

**Lisez cet extrait d'un livre au sujet de l'Occupation.  
Répondez aux questions EN FRANÇAIS.**

**(a) Pour quelle raison les habitants de Mazangé  
apportent-ils des fleurs à l'église le 8 mai ?  
(1 mark)**

---

---

**(b) Pourquoi les deux soldats anglais sont-ils restés  
pendant quatre ans à Mazangé ?  
(1 mark)**

---

---

**(c) Qu'est-ce que le soldat Grégory a dû faire  
et pourquoi ?  
(2 marks)**

---

---

---

**9 continued.**

- (d) Pourquoi la plupart des habitants du village n'ont-ils pas réagi face à la présence des militaires anglais ?  
(1 mark)**

---

---

- (e) Pourquoi est-ce que la Résistance n'a pas pu aider Grégory à quitter le village en 1944 ?  
(1 mark)**

---

---

- (f) Par qui Berthe Durfort a-t-elle été trahie et comment le sait-on ?  
(2 marks)**

---

---

---

**(Total for Question 9 = 8 marks)**

---

---

**TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS**

**Turn over**

## SECTION C: TRANSLATION INTO ENGLISH

**We recommend you spend around 20 minutes on this section.**

- 10 Translate the following article about a new magazine in Tunisia into ENGLISH.**  
**(20 marks)**

**En Tunisie, le média en ligne « Nawaat » navigue à contre-courant ; il veut montrer que le papier n'est pas mort. Après quinze ans d'activité, le site a lancé un magazine en français dont le premier numéro explorera « les raisons d'espérer ». Alors que de nombreux journaux s'efforcent d'attirer leurs lecteurs vers leurs sites en ligne, cette plateforme avance dans le sens opposé.**

**Ce mensuel en français n'aspire pas à remplacer ce qu'il y a sur Internet. « Cette publication est un investissement dans la presse écrite où l'offre francophone de qualité est rare », a expliqué le rédacteur en chef. Coûteux, il a donc été imprimé à seulement un millier d'exemplaires.**

---

---

---

**(continued on the next page)**

**Turn over**

**10 continued.**

[illegible]

**(continued on the next page)**

**Turn over**

**10 continued.**

[illegible]

**(continued on the next page)**

**Turn over**

**10 continued.**

[illegible]

**(continued on the next page)**

**Turn over**

**10 continued.**

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**(Total for Question 10 = 20 marks)**

**TOTAL FOR SECTION C = 20 MARKS**

**TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS**

**END OF PAPER**



## **Source information:**

### **Les migrants à la rue**

<https://www.youtube.com/watch?v=eti7XbSdnXA>

### **Le Régime de Vichy**

<https://www.youtube.com/watch?v=6uGfsOGNzUk>

### **Le « slam » au Gabon**

<https://information.tv5monde.com/afrique/gabon-no-le-slammeur-qui-raconte-la-galere-en-poesie-199147>

### **La famille changeante en France**

<https://www.youtube.com/watch?v=iTU5wr3wUxw>

### **Pierre Laval**

<https://www.laculturegenerale.com/collabos/>

### **Nabil trouve une nouvelle vie en France**

<http://www.leparisien.fr/societe/immigration-ces-refugies-aux-parcours-remarquables-24-05-2019-8078577.php>

## **Le phénomène de la brocante**

<https://citizenpost.fr/brocantes-vide-greniers-un-phenomene-eco-citoyen/>

<https://vendre-livre.fr/blog/vide-grenier-vrai-bon-plan-ou-pas--12.php>

## **« Chanson Douce » de Leïla Slimani**

Chanson douce by Leïla Slimani © Gallimard

## **Berthe Durfort, femme résistante**

<https://www.mazange.fr/index.php?page=decouvrir&article=durfort>

## **Translation based on :**

[https://www.lemonde.fr/afrique/article/2020/01/29/en-tunisie-le-media-en-ligne-nawaat-veut-montrer-que-le-papier-n-est-pas-mort\\_6027698\\_3212.html](https://www.lemonde.fr/afrique/article/2020/01/29/en-tunisie-le-media-en-ligne-nawaat-veut-montrer-que-le-papier-n-est-pas-mort_6027698_3212.html)